



SÄNDNINGSDATUM: **2007-10-23**

ARBETSUPPGIFTER: **GUNILLA AUGRELL**

DAGMAR PIRNTKE

PRODUKTION: **HOFMANN & VOGES**

PROJEKTANSVARIG: **KRISTINA BLIDBERG**

TYSKA | HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

Diese Arbeitsblätter gibt es:

1. Vokabeln zur Sendung
2. Ideenliste (auf Deutsch)
3. Türkisch für Anfänger – om serien (på svenska)
4. Basarbetsblad (på svenska)
5. Theater spielen





SÄNDNINGSDATUM: **2007-10-23**
ARBETSUPGIFTER: **GUNILLA AUGRELL**
DAGMAR PIRNTKE
PRODUKTION: **HOFMANN & VOGES**
PROJEKTANSVARIG: **KRISTINA BLIDBERG**

TYSKA I HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

1. Vokabeln zur Sendung

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sich aus etwas rausreden | prata sig ur något |
| stutzen | <i>här</i> : klippa av |
| säen | så |
| ernten | skörda |
| kotzen | <i>vardagligt</i> : kräkas, spy |
| die Sackgasse -n | återvändsgränd |
| die Kinder vom Bahnhof Zoo | Christiane F. var en tonårsflicka i Berlin som hamnade i ett gäng knarkare och blev alltmer beroende av tunga droger. I boken <i>Wir Kinder vom Bahnhof Zoo</i> skildrar hon sitt tragiska liv. |
| ausrasten | <i>vardagligt</i> : tappa fattningen |
| unabhängig | oberoende, självständig |



SÄNDNINGSDATUM: **2007-10-23**

ARBETSUPGIFTER: **GUNILLA AUGRELL**
DAGMAR PIRNTKE

PRODUKTION: **HOFMANN & VOGES**

PROJEKTANSVARIG: **KRISTINA BLIDBERG**

TYSKA I HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

2. Ideenkiste

Drei Fragen

1. Welche neuen Wörter hast du in dieser Folge gelernt?
2. Beschreibe eine Szene, die du besonders gut findest. Was gefällt dir daran?
3. Mit welcher Person kannst du dich in dieser Folge am besten identifizieren? Warum?

Inhaltsfragen

1. Was hält Yağmur von Lenas Erziehung (*upfostran*)?
2. Lena ist frustriert, weil ihre Mutter sie ohne Regeln erziehen will und wird darum „religiös“. Erkläre!
3. Was haben Lena und Yağmur gemeinsam?

Diskussionsfragen

1. Doris will Lenas Freundin sein, aber Lena hätte lieber eine „richtige“ Mutter.
 - a) Nenne Beispiele!
 - b) Was für eine Mutter möchtest du lieber haben?
2. Was hält Cem von Lena? Hier ist auch ein Zitat aus der Sendung: „Kaum ziehen die Deutschen ein, sinkt das Respektniveau!“.
3. Metin findet nicht, dass Lena und Yağmur in die Disco gehen sollen. Aber Doris meint: „Die, die nicht gehen, bei denen stirbt die Seele.“
 - a) Erkläre!
 - b) Was hältst du von diesem Zitat?

Theater spielen

Lena möchte mit Yağmur in die Disco gehen, aber Doris und Metin sind sich nicht darüber einig, ob das eine so gute Idee ist.
Die Szene findest du auf einem anderen Arbeitsblatt.



SÄNDNINGSDATUM: 2007-10-23

ARBETSUPGIFTER: GUNILLA AUGRELL
DAGMAR PIRNTKE

PRODUKTION: HOFMANN & VOGES

PROJEKTANSVARIG: KRISTINA BLIDBERG

TYSKA
HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

3. Om serien

Världen faller samman för 16-åriga Lena i Berlin. Hennes mor Doris har, efter sju års singelliv, träffat den turkiska kriminalkommissarien Metin. Han är hennes stora kärlek och hon vill flytta ihop med honom.

Lena och hennes yngre bror Nils måste därför inte bara dela mamman med en ny man, utan också komma överens med sina nya syskon. Metin tar nämligen med sig två barn in i den multikulturella lapptäcksfamiljen: Yağmur, den "nya system", är en strängt troende muslim och "brodern" Cem är en wannabe-macho. Han känner sig, som traditionen bjuder, ansvarig för Lena. De fyra syskonens olika kulturer krockar med varandra. Doris och Metin gör sitt bästa för att hålla ihop den kaotiska tysk-turkiska storfamiljen.

Men där finns också den föräldralösa Axel. Han går i terapi hos Doris och blir Lenas klasskamrat. Axel söker efter ett familjesammanhang och vill ha ett förhållande med Lena. När Cem och Lena också börjar utveckla känslor för varandra är kaoset fulländat.

Följ med familjen Schneider-Öztürk på deras irrande och kaosartade väg! Vi visar sex avsnitt av den prisbelönta serien "Türkisch für Anfänger".

Persongalleri

Lena berättar om den dagliga fasan i den nya storfamiljen för sin enda kompis Kati. Hon gör det med hjälp av en videokamera – till Amerika!

Nils är Lenas yngre bror.

Doris är mamma till Lena och Nils. Hon är mycket liberal, mycket kaotisk och en riktig nolla i hushållet.

Cem är en machokille som till varje pris försöker dölja sin romantiska sida.

Yağmur är Cems syster och en familjemänniska. Hon längtar efter sitt turkiska hemland och saknar sin döda mor. Hon tycker att Doris, Nils och Lena är bara jobbiga.

Metin är konflikträdd och lider därför svårt av alla problem i sin nya storfamilj.

Ching är – ja vem? Och vem vill hon ha: Cem eller Axel?

Axel har inga föräldrar längre och vill bli en del av familjen Schneider-Öztürk. Och av Lena vill han ha mer...

Costa är Cems bästa vän.





SÄNDNINGSDATUM: 2007-10-23

ARBETSUPPGIFTER: GUNILLA AUGRELL

DAGMAR PIRNTKE

PRODUKTION: HOFMANN & VOGES

PROJEKTANSVARIG: KRISTINA BLIDBERG

TYSKA I HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

4. Basarbetsblad

Avsnitt 3 – i vilket jag dricker för mycket alkohol och förlorar kontrollen

Lena och Yağmur har äntligen fått lite bättre kontakt. Lena lyckas övertala Yağmur att följa med på disco. Men för Lena slutar kvällen med en katastrof och för Doris och Metin med ett jättebråk.

Tre frågor

1. Vilka nya ord har du lärt dig i det här avsnittet?
2. Beskriv en scen som du tycker är särskilt bra. Vad är det du gillar med scenen?
3. Vem kan du identifiera dig mest med i avsnittet? Varför?

Innehållsfrågor

1. Vad tycker Yağmur om Lenas uppfostran?
2. Lena är frustrerad av att hennes mamma vill uppfostra henne utan regler och blir därför "religiös". Berätta!
3. Vad har Lena och Yağmur gemensamt?

Diskussionsfrågor

1. Doris vill vara Lenas vän, men Lena vill hellre ha en "riktig" mamma.
 - a) Ge exempel!
 - b) Vilken typ av mamma skulle du helst vilja ha?
2. Vad tycker Cem om Lena? Här ett citat ur programmet. "Knappt hinner tyskarna flytta in här, så sjunker respektnivån!"
3. Metin tycker inte att Lena och Yağmur ska gå på disco. Men Doris säger: "Hos dem som inte gör det de egentligen vill, dör själen."
 - a) Ge exempel!
 - b) Vad tycker du om citatet?

Spela teater

Lena vill gå på disco med Yağmur, men Doris och Metin är inte överens om att det är en bra idé. Scenen hittar du på ett annat arbetsblad.



SÄNDNINGSDATUM: **2007-10-23**
ARBETSUPGIFTER: **GUNILLA AUGRELL**
DAGMAR PIRNTKE
PRODUKTION: **HOFMANN & VOGES**
PROJEKTANSVARIG: **KRISTINA BLIDBERG**

TYSKA HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

5. a) Theater spielen

Lena möchte mit Yağmur in die Disco gehen, aber Doris und Metin sind sich nicht darüber einig, ob das eine so gute Idee ist.

Hier sind drei Vorschläge, wie ihr mit der folgenden Szene arbeiten könnt:

1. Lest die Szene mehrere Male mit verteilten Rollen. Spielt sie dann in der Klasse.
2. Spielt die Szene mit eigenen Worten.
3. Denkt euch eine ähnliche Szene zum selben Thema aus. Vielleicht reagieren Doris und Metin ja ganz anders?

LENA: Können wir in die Disco?
DORIS: Was für 'ne Frage. Ihr könnt alles, wenn ihr nur an euch glaubt.
YAĞMUR: Siehst du, d... Du erlaubst es?
LENA: Sie erlaubt alles. Das ist ihr einziger Vorteil.
DORIS: Ich bin 'ne coole Mutter, Yağmur. Verboten ist voll out.
LENA: Aber Metin hat's ihr verboten.
YAĞMUR: Und was mein Papa sagt, das zählt.
DORIS: Das war, bevor er sich in mich verliebt hat. Metin?
METIN: Also, Doris, ich weiß nicht. Disco ... Wir haben da so Regeln und ...
DORIS: Regeln! Lena, hast du das gehört?
LENA
und
DORIS: *(singen)* Regeln, kleine Regeln, die haben den Effekt, dass man sich nach ihnen richten muss und nicht mehr selber denkt. Und wer nicht mehr denkt, der ist nichts mehr wert! Drum ist alles hier gewährt!
LENA: Ja, wir gehn in die Disco und du kannst leider nichts dagegen sagen, weil meine Mutter es uns erlaubt hat. Wir leben hier nämlich in einem antiautoritären Haushalt.
METIN: Also, die sind zu jung für die Disco.
DORIS: Kinder brauchen Freiraum. Wenn man ihnen die Flügel stutzt, werden sie ganz klein und mickrig.

NILS: Mama, die Hose, die du mir gekauft hast, ist viel zu groß.
DORIS: Da wächst du rein. Weil deine Mutter dir so viel Freiraum gibt.
METIN: Also, bei aller Liebe für deine deutsche Liberalität ... Ah, ich muss aufs Revier. Der Türke an sich macht sich eben Sorgen.
DORIS: Dass deine Tochter nur noch für den Islam lebt und aus deinem Sohn ein kleiner Macho wird, da machst du dir aber keine Sorgen, oder was?
CEM: Ich mach mir dann mal mein Frühstück. Alleine.
METIN: Aber Disco ...

(in Lenas und Yağmurs Zimmer)

DORIS: Ich würd das rosa Oberteil nehmen, hier haste so'n flachen Busen.
LENA: Woher hab ich den wohl?
YAĞMUR: Könnt ihr mal bitte aufhören, über eure Geschlechtsteile zu reden?
DORIS: Oh, kann ich mir die mal ausleihen?
LENA: Klar. *(leise)* Wieder 'ne Hose mit ausgebeultem Arsch.
DORIS: Was machen wir denn mit dir? So auf J.Lo? *(singt)* I did it again ...
LENA: Mama, das ist Britney Spears.
YAĞMUR: Nee, nee, nee, nee, nee.
LENA: Außerdem hat Yağmur überhaupt nicht die Figur für'n Disco-Outfit.



SÄNDNINGSDATUM: **2007-10-23**
ARBETSUPGIFTER: **GUNILLA AUGRELL**
DAGMAR PIRNTKE
PRODUKTION: **HOFMANN & VOGES**
PROJEKTANSVARIG: **KRISTINA BLIDBERG**

TYSKA I HÖRT MIT!
ARBETSBLAD 2007/08
PROGRAMNR 100664/tv3

Teil 3

Türkisch für Anfänger

5. b) Theater spielen

später

DORIS: Entzückend! Die Küken werden erwachsen. Yağmur, affenscharf. Lena, ich hab dir schon so oft gesagt: Mach doch mal was mit deinen Augen. Du siehst ja aus wie der Sänger von „Kraftwerk“. Nils, hol mal die Digi-Cam.

LENA: Wir machen jetzt garantiert keine Fotos.

DORIS: Wieso denn nicht?

LENA: Du hast noch nicht mal die Fotos von Norderney eingeklebt. Und das war '97.

DORIS: Ach, ich würd so gern mitkommen.

LENA: Garantiert nicht.

DORIS: Wieso, wir sind doch Freundinnen.

LENA: Morgen wieder, ja?

DORIS: Moment!

YAĞMUR: Was ist das? Ecstasy?

DORIS: CS-Gas. Falls euch jemand dumm kommt. Weißt ja, Lena, mitten in die Augen.

LENA: Ja, genau wie bei dem Typen, der ... was war er gleich noch mal? Ach, Postbote.

vor dem Haus

YAĞMUR: Deine Mutter hat voll 'ne Klatsche.

LENA: Hat sie gar nicht. Das ist voll die moderne Erziehung.

YAĞMUR: Allahs Erziehung ist die einzig wahre.

LENA: Weil ihr euch da nicht entfalten könnt und weil ihr immer gehorchen müsst und nie widersprechen könnt.

CEM: Wo wollt ihr hin?

LENA: Wir machen Clubbing.

CEM: Du gehst nirgends hin.

LENA: Und genau das mein ich jetzt. Nun gehorch ihm halt, du Sklavin.

YAĞMUR: Du hast mir gar nichts zu sagen!

CEM: Fuck! Kaum ziehen die Deutschen ein, sinkt das Respektniveau.